

Súd:	Najvyšší súd SR
Spisová značka:	6Urto/5/2018
Identifikačné číslo spisu:	9018200066
Dátum vydania rozhodnutia:	25.07.2018
Meno a priezvisko:	JUDr. Gabriela Šimonová
Funkcia:	sudca
ECLI:	ECLI:SK:NSSR:2018:9018200066.1

UZNESENIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Gabriely Šimonovej a sudcov JUDr. Štefana Micháliku a JUDr. Viliama Dohňanského na neverejnom zasadnutí konanom 25. júla 2018 v Bratislave, v konaní o uznávaní a výkone cudzieho rozhodnutia na území Slovenskej republiky, o odvolaní odsúdeného C. B. proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave zo 16. mája 2018, sp. zn. 2Ntc/3/2018, takto

rozhodol:

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. odvolanie odsúdeného C. B. sa z a m i e t a .

Odôvodnenie

Krajský súd v Bratislave rozsudkom zo 16. mája 2018, sp. zn. 2Ntc/3/2018, podľa § 17 ods. 1 zákona č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii a o zmene a doplnení zákona č. 221/2006 Z. z. o výkone väzby v znení zákona č. 344/2012 Z. z. (ďalej len „zákon o uznávaní a výkone rozhodnutí“) jednak rozhodol, že rozsudok Krajského súdu Eisenstadt z 15. marca 2017, právoplatný 21. marca 2017, sp. zn. 7 Hv 6/17z, sa na území Slovenskej republiky uznáva a vykoná, v časti, ktorou bol C. B., občan Slovenskej republiky, nar. XX. H. XXXX v A., trvale bytom M. XXX/X, A., t. č. vo výkone trestu odňatia slobody v Rakúskej republike, uznaný za vinného zo zločinu ťažkej krádeže za účelom zárobku vlámaním podľa § 127, § 128 ods. 1 číslo 5, § 129 ods. 1 číslo 1 a 2, § 130 ods. 2 druhý prípad, § 15 rakúskeho Trestného zákonníka a odsúdený podľa § 130 ods. 2 rakúskeho Trestného zákonníka na trest odňatia slobody v trvaní 21 (dvadsaťjeden) mesiacov, z toho časť trestu odňatia slobody v trvaní 14 (štrnásť) mesiacov mu bola podmienene odpustená so stanovením skúšobnej doby v trvaní 3 (tri) roky, pričom rozsudkom Krajského súdu Korneuburg z 21. novembra 2017, právoplatným 21. novembra 2017, sp. zn. 503 Hv 85/17f, bolo podmienene odpustenie časti trestu odňatia v trvaní 14 (štrnásť) mesiacov zrušené.

Zároveň Krajský súd v Bratislave, tým istým rozsudkom zo 16. mája 2018, sp. zn. 2Ntc/3/2018, rozhodol tak, že podľa § 17 ods. 1 zákona č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí sa na území Slovenskej republiky uznáva a vykoná rozsudok Krajského súdu Korneuburg z 21. novembra 2017, právoplatný 21. novembra 2017, sp. zn. 503 Hv 85/17f, v časti, ktorou bol C. B., občan Slovenskej republiky, nar. XX. H. XXXX v A., trvale bytom M. XXX/X, A., t. č. vo výkone trestu

odňatia slobody v Rakúskej republike, uznaný za vinného zo zločinu ťažkej krádeže za účelom zárobku vlámaním podľa § 127, § 128 ods. 2 číslo 5, § 129 ods. 1 číslo 1, § 130 ods. 2 druhý prípad rakúskeho Trestného zákonníka a odsúdený podľa § 130 ods. 2 rakúskeho Trestného zákonníka, na trest odňatia slobody v trvaní 2 (dva) roky.

Podľa § 517 ods. 2 Tr. por. a § 48 ods. 2 písm. a) Tr. zák. bude odsúdený C. B. vo výkone trestu odňatia slobody pokračovať bez jeho premeny v ústave na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia.

Proti predmetnému rozsudku Krajského súdu v Bratislave zo 16. mája 2018, sp. zn. 2Ntc/3/2018, podal odvolanie odsúdený C. B.. V písomných dôvodoch odvolania odsúdený uviedol, že trest ktorý mu bol uložený, si chce vykonať v Rakúskej republike. Tým, že by svoj trest vykonával v Slovenskej republike, by mu neboli ponúknuté tie isté podmienky. Ďalej namietal, že v Rakúskej republike má častejší kontakt s rodinou, má tam možnosť zarobiť peniaze a postarať sa tak o ňu.

Najvyšší súd Slovenskej republiky (ďalej len „najvyšší súd“) na podklade podaného odvolania preskúmal napadnuté rozhodnutie Krajského súdu v Bratislave ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo a zistil, že odvolanie odsúdeného C. B. nie je dôvodné.

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. proti rozsudku o uznaní cudzieho rozhodnutia je prípustné odvolanie, ktoré môže podať odsúdený, prokurátor alebo minister spravodlivosti. Odvolací súd na neverejnom zasadnutí odvolanie zamietne, ak zistí, že nie je dôvodné. Ak odvolanie nezamietne, zruší napadnuté rozhodnutie a po doplnení konania, ak je potrebné, sám rozhodne rozsudkom, či sa cudzie rozhodnutie uznáva alebo neuznáva.

Najvyšší súd má za to, že konanie, ktoré predchádzalo napadnutému rozhodnutiu, bolo súdom prvého stupňa vykonané v súlade s príslušnými zákonnými ustanoveniami. Dôvody rozhodnutia vyložil Krajský súd v Bratislave zodpovedajúcim spôsobom, dostatočne a presvedčivo. V súlade so zákonom rozhodol o uznaní a výkone rozsudkov cudzozemských súdov (rakúskych), pretože v posudzovanom prípade boli na uvedený postup splnené zákonné podmienky. Argumenty napadnutého rozsudku sú zrozumiteľné a dostatočne logické, vychádzajúce zo skutkových okolností prípadu a relevantných právnych noriem. Odvolací súd ďalej pripomína, že v dvojinstančnom súdnom konaní rozhodnutia súdov tvoria jednotu a pri existencii kvalifikovaného rozhodnutia súdu prvého stupňa, dáva odvolaciemu súdu možnosť v podrobnostiach poukázať na dôvody, na ktorých súd prvého stupňa založil svoje rozhodnutie.

Ďalej s poukazom na odvolacie námietky odsúdeného C. B. považuje najvyšší súd za potrebné uviesť, že dôvody odmietnutia uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia sú taxatívne uvedené v § 16 zákona o uznávaní a výkone rozhodnutí. Odsúdeným uvádzané odvolacie námietky nie sú dôvodom, s ktorým zákon automaticky spája účinok v podobe odmietnutia uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia.

Keďže Najvyšší súd nezistil žiadne hmotnoprávne a ani procesnoprávne prekážky, ktoré by bránili uznaniu vyššie uvedeného rozsudku Krajského súdu Eisenstadt z 15. marca 2017, sp. zn. 7 Hv 6/17z, a rozsudku Krajského súdu Korneuburg z 21. novembra 2017, sp. zn. 503 Hv 85/17f, na území Slovenskej republiky, a tým pokračovaniu výkonu trestu odňatia slobody, ktorý bol odsúdenému C. B. právoplatne uložený, odvolanie odsúdeného ako nedôvodné podľa § 518 ods. 4 Tr. por. zamietol.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.